

# Mitteilungen = Communiqués

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle**

Band (Jahr): **21 (1953)**

Heft 5

PDF erstellt am: **06.08.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Mitteilungen - Communiqués

---

«Der Kreis, Zürich» Wir treffen uns immer jeden Mittwoch von 20.30 Uhr an in unserem Klublokal. — Rezitationen, kurze Vorträge und Diskussionen über uns berührende Fragen, ebenso musikalische Darbietungen — jeweils um 21 Uhr — an allen Klubabenden willkommen. Uns noch nicht bekannte Abonnenten bitten wir, sich immer beim jeweiligen Klubleiter vorzustellen. Interessenten müssen sich unter Adressen-Angabe vorher schriftlich anmelden. — Türkontrolle; Ausweiskarte nicht vergessen! — Bücherausgabe 21.30 Uhr.

## *Grosses Volksfest in Zürich am 30./31.Mai*

Für diese festlich-frohen Tage, an denen der Auto- und Tramverkehr im Zentrum der Stadt ruht, auf den Strassen sich alle Volksschichten an die gleichen Tische setzen, bechern, singen und tanzen, haben auch wir unser Klublokal reserviert, in dem wir vom Samstag auf den Sonntag die ganze Nacht heiter und fröhlich feiern können. Es lohnt sich also durchaus für alle auswärtigen Kameraden, auch für diejenigen im nahen Grenzbezirk, an diesen Tagen nach Zürich zu kommen. Durch Abonnenten eingeführte Gäste — wenn irgend möglich bitte vorher anmelden! — haben die übliche Interessentenkarte zu lösen, die für beide Tage gilt und bei einem späteren Abonnement in diesem Jahr noch angerechnet wird. — Ein kleines Sommerfest, ganz unter uns — wer möchte da nicht mithalten!

*Der Kreis, Zürich.*

«Le Cercle», Zürich. Nous nous rencontrons, tous les mercredis, dès 20 h. 30 au local du Club. Il nous serait agréable à cette occasion, d'entendre des récitations, de brèves conférences, des discussions sur des problèmes qui nous intéressent, ainsi que des intermèdes musicaux, cela à partir de 21 heures. Nous prions les abonnés que nous ne connaissons pas encore de se présenter au Président ou à son remplaçant. Quant à ceux qui désirent participer à nos réunions sans encore être membres, ils doivent s'annoncer préalablement et par écrit, en indiquant leur adresse. Contrôle à l'entrée; ne pas oublier la carte de légitimation! —

## *Fête populaire de Zurich des 30 et 31 mai 1953*

Nous profiterons aussi des ces jours de réjouissance publique pour nous retrouver à notre local et nous récréer durant toute la nuit du samedi au dimanche.

Nous serons heureux d'accueillir des camarades de l'extérieur qui, s'ils ne sont pas abonnés voudront bien se faire annoncer au préalable par un abonné. Il leur sera délivré une carte d'entrée valable les deux jours et le montant perçu sera déduit lors de l'éventuelle conclusion d'un abonnement pour 1953. Nos abonnés bénéficieront naturellement de l'entrée libre sur présentation de leur carte de légitimation.

Ce sera là une petite fête d'été que nous célébrerons entre nous. Certainement, personne ne manquera à cette manifestation.

*Le Cercle, Zurich.*

---

Verantwortlich für den deutschen Textteil: Rolf; für die französischen Beiträge: die jeweiligen Einsender. — Diese Zeitschrift, sowie die Photographien des damit verbundenen Bilderdienstes, dürfen an Jugendliche unter achtzehn Jahren weder verkauft noch ausgeliehen werden. Die Redaktion lehnt jede Verantwortung von daraus entstehenden Folgen ab.